

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Nacherzähltes Jägerlatein  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-489331>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

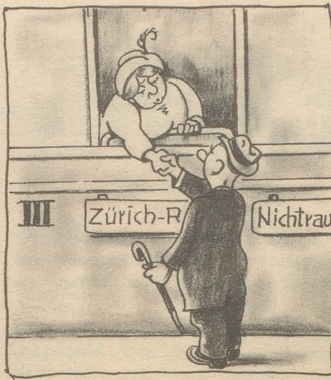
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

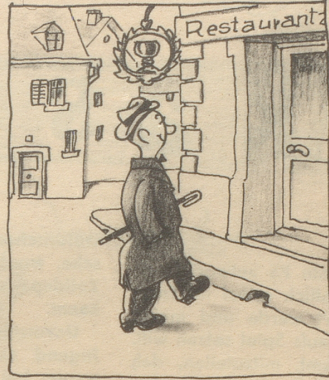
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



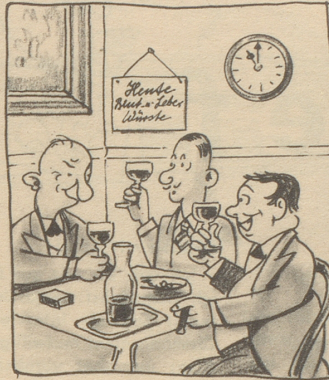
Es fiel ein Ziegel vom Dach



«Also Adie Heiri, i chumme de morn Zabig wieder hei.»



«Das mueme benutzel»



«Jäso, dini Frau isch bis morn Zabig furt, drum bisch no dal Proschf Heiril»



«Ohä, jetz isch si hüt scho ume chol»

Nacherzähltes Jägerlatein

Ein Großwildjäger erzählte: «Ich befand mich einst in Südafrika mit reicher Jagdbeute auf dem Rückweg zum Palisadenlager und war fast zu Hause, als plötzlich ein mächtiger Löwe, keine dreißig Schritt weit weg von mir, aus dem Dickicht hervorbrach. Einen Schuß

hatte ich nur noch in meiner Büchse. Als der Löwe zum Sprung ansetzte, schoß ich, verfehlte aber mein Ziel. Aus! ....., dachte ich .... Aber dann geschah sozusagen ein Wunder. Der riesige Kerl sprang zu weit, und landete, über meinen Kopf hinweg, in einem Dorngebüsch, zehn Fuß jenseits von

mir. Eiligst schlüpfte ich nun durch die Palisadentür und war gerettet. Am nächsten Nachmittag ging ich in den hinteren Hof, um mich ein wenig im Schießen zu üben. Da hörte ich ein seltsames Geräusch außerhalb des Zaunes. Ich blickte über den Zaun: es war der Löwe, ... er übte kurze Sprünge.» B

Senkrecht: 1 Münchner Biersorte (P-); 2 Li... (im Bodensee); Kampfplatz für Stierkämpfe; 4 ungebakenes Brot; 5 französ. «weder»; 6 Dorf im Toggenburg; 7 sitzt im Frauenkloster; 8 Leopold will es sein; 9 Aga Khans Sohn; 10 General unter Wallenstein; 11 Eufemia, abgekürzt; 12 (von unten) der dickste Teil des Baumes (anfangs geschüttelt); 13 gar manche; 14 Haustier (nicht Hund); 15 Hauptinteresse vieler Damen; 16 der Eiffelturm ist?; 17 Vorwort; 18 Mädchenname; 19 dich (französisch); 20 verläßt uns bei Basel; 21 Heilkünstler; 22 Mädchenname (D); 23 Strick, Tau; 24 ...li macheds i dr Schwiz; 25 ...o.is.. = spöttisch; 26 gibt's in Afrika und Amerika; 27 ...us = Geschwür (Magen!); 28 Zolas Vorname; 29 primitive Wohnstätte; 30 mit -Is = rien, nothing; 31 chemisches Zeichen für Wismut (Bismut); 32 (von unten) wie ein leeres Faß; 33 (von unten) e chliis lse; 34 beliebte Wurst (dünn und lang).

Waagrecht: ???; 2 meine Wenigkeit; 3 Bund fürs Leben; 4 Fürwort, französisch; 5 halt wie?; 6 ???????; 7 vermindert die Reibung; 8 der zweite und dritte Buchstabe aus 13 senkrecht; 9 Caruso war einer; 10 Wasserpflanzen; 11 liegt vor Dirl; 12 (Dr.) der Rechte; 13 wie 28 senkrecht, aber deutsch; 14 ??????; 15 schöne Stadt am See (nicht Luzern); 16 (italienisch) «er zahlt»; 17 Judith hat den Kopf verloren; 18 (von rechts) mir isch vögeli?; 19 Dorf im Rheintal (bei St. Margrethen); 20 Tafel, abgekürzt; 21 Strafe, französisch; 22 höhnisches Kichern; 23 französisch = dort; 24 ?????; 25 ?????; 26 ??; 27 Fluß in Florenz; 28 Kraftmaschine; 29 die ... Nachrede ist gemein; 30 ablehnende Antwort; 31 Blutverteilungsnetz; 32 dem Menschen ähnlich (nicht Affe); 33 französisches Vorwort; 34 mitten im Gesicht; 35 ?????; 36 Société Littéraire; 37 Royal Academy; 38 zweimal «ich» (Dialekt).

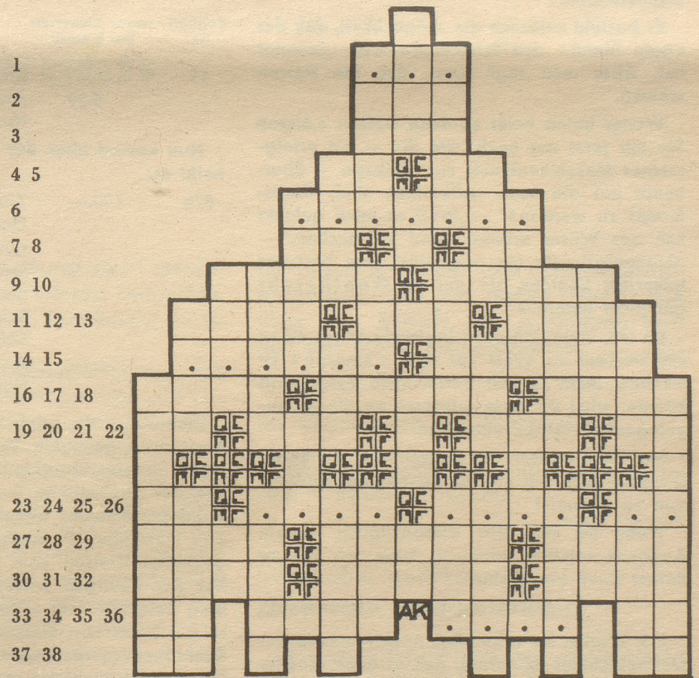
Kreuzworträtsel Nr. 19. Auflösung: «Niemand ist frei, der nicht ueber sich selbst Herr ist!»

Waagrecht: 1 Tante, 2 niemand, 3 Lid, 4 Freimaurer, 5 do, 6 Satire, 7 Lar., 8 Uli, 9 Erb, 10 Lt., 11 Gneis, 12 Esso, 13 Er, 14 nicht, 15 ueber, 16 Ei, 17 Erloes, 18 Innen, 19 Protest, 20 sich, 21 um, 22 selbst, 23 AA, 24 Hain, 25 le, 26 Ins, 27 A.G., 28 eng, 29 Damast, 30 ri, 31 Tea, 32 R.S.


Senkrecht: 1 ist, 2 Ida, 3 Tg, 4 Inn, 5 Frei, 6 Anreicherung, 7 nie, 8 Strom, 9 Teil, 10 Lt., 11 Herr, 12 Emma, 13 Boe, 14 Anis, 15 Aare, 16 Essig, 17 Gnu, 18 Susten, 19 Druse, 20 Elobi, 21 blau, 22 cri, 23 en, 24 Sem., 25 Ernst, 26 der, 27 Ei, 28 ist, 29 Tor, 30 Enchanter, 31 Bai, 32 As.

Rätsel Nr. 20

1	2	4	6	8	10	13	16	20	23	26	28	30	32	34
3	5	7	9	11	14	17	21	24	27	29	31	33		
					12	15	18	22	25					
										19				



Beachte auch die leidigen «Bagatellen». Auch kleine Fünklein stören Radiowellen!



## 220 Jahre Landgasthaus

### heimelig und gut

Telephon (071) 85651 Kurt Studer-Schneebeli

## Töndury's WIDDER

Eins ist wahr:  
Es gibt nur eine  
WIDDER-BAR!



**Zürich 1** Widdergasse